



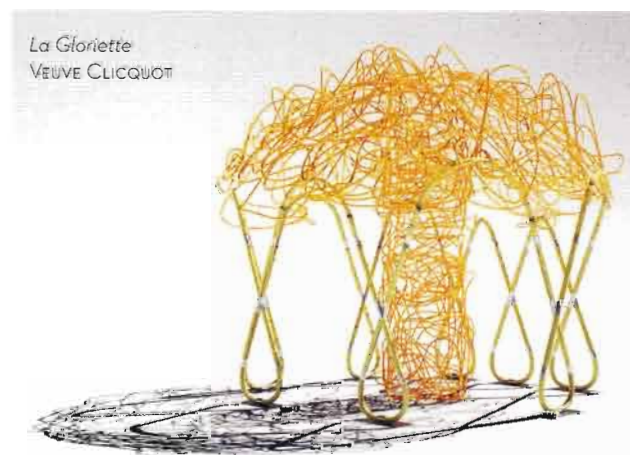
FERNANDO ET HUMBERTO CAMPANA

La matière avant tout

Chaque année, les Campana vont plus loin, plus fort, plus fou. Et illustrent leur déclaration « Le matériau dicte ce que l'on va en faire. » Pour Edra, ils modèlent la table *Cotto* directement dans la terre rouge et inventent des armoires *Cabana*, complètement barrées, en chevelures de raphia. Chevelures aussi pour certains des vases imaginés pour Corsi, à peine plus raisonnables en cuir, résine et fibre naturelle. Chez Alessi, c'est à une sorte de mikado aérien de bambou qu'ils jouent avec la *Blow-up Bamboo Collection*. Et chez Nodus, ils lâchent une tondeuse sur le tapis *Sao Paulo*, évocation en laine « dévorée » de la mégapole. Des folies ? Pas tant que ça. La preuve, Humberto vit dans les meubles que lui et son frère créent. Seule exception - ou presque -, la *Gloriette* imaginée pour Veuve Clicquot, exemplaire unique qui sera installé dans le parc de l'hôtel du Marc, à Reims, où la prestigieuse marque reçoit ses invités. M.B.

Material matters

The Campanas are constantly pushing the envelope with more provocative, more outlandish ideas. And pursuing their ideal: "The material dictates the form and the function in our work." For Edra, they carved the top of their *Cotto* table from chunks of terracotta and invented the *Cabana* storage unit, an otherworldly dome of dangling raffia fibers. Their vases for Corsi are not exactly down-to-earth either, incorporating leather, resin and natural fiber. Their *Blow-up Bamboo Collection* for Alessi is a 3D jumble of slim sticks that seem to form baskets, tables, etc. purely by chance. For Nodus, they unleashed the hair clippers on their *Sao Paulo* rug, carving out the pile on four different levels to evoke the urban landscape. Impractical flights of fancy? Not really—the proof being that Humberto lives among the furniture he and his brother create. The only exception (almost) is the *Gloriette*, a one-of-a-kind gazebo designed for Veuve Clicquot that will be installed on the grounds of the Hotel du Marc in Reims, where the prestigious champagne brand entertains its guests. M.B.



Moroso, www.moroso.it
Moustache, 3, rue du Buisson-Saint-Louis, 75010 Paris, tél. : 01 48 45 94 60. www.moustache.fr
Mouvements Modernes, 7, cité des Écoles, 75020 Paris, tél. : 0145 08 08 82. www.mouvementsmodernes.com
Musée des Arts décoratifs, 107, rue de Rivoli, 75001 Paris, tél. : 01 44 55 57 50. www.lesartsdecoratifs.fr

Nathalie Dewez, www.n-d.be
Neotu Gallery, www.neotu.com
NextLevel Galerie, 4, rue Pašourelle, 75003 Paris, tél. : 0171 20 23 88. www.nextlevelgalerie.com
Nils Holger Moormann, www.moormann.de
Nodus, www.nodusrug.it
Normann Copenhagen, www.normann-copenhagen.com
Nube, www.nubeitalia.com

Offecct, www.offecct.se
Oreca Design, www.oreca-design.com
Outdoorz Gallery, www.outdoorzgallery.com
Oxame, www.oxame.com
Oyvind Wyller, www.oyvindwyller.no

Paco Capdell, www.capdell.com
Paini, www.paini.com
Pamar, www.pamar.it
Panasonic, www.panasonic.fr
Paola Lenti, www.paolalenti.it
Particles, www.particlesgallery.com
Paštoe, www.passtoe.com
Petite Friture, 12, rue des Nonnains-d'Hyères, 75004 Paris, tél. : 0179 25 75 81. www.petitefriture.com
Pfister, www.pfister.ch
Philippe Hurel, 4 ter, rue du Bouloi, 75001 Paris, tél. : 01 53 00 95 00. www.philippe-hurel.com
Piba Marmi, www.pibamarmi.it
Plank, www.plank.it
Poggenpohl, www.poggenpohl.de
Point, www.pointdesigninc.com

Poliform, www.poliform.it
Pols Potten, www.polspotten.nl
Poltrona Frau, www.poltronafrau.it
Porcelanosa, 67, avenue Aristide Briand, 94110 Arcueil, tél. : 01 49 12 12 58. www.porcelanosa.com
Porro, www.porro.com
Pottinger & Cole, www.pottingerandcole.co.uk
Pouenat ferronnier, www.pouenat.com
Progetto Domestico, www.progettodomestico.com
Promemoria, www.promemoria.com
Puiforcat, www.puiforcat.com

Rapsel, www.rapsel.it
Ritmonio, www.ritmonio.it
Riva, www.rivaboats.com
Riva 1920, www.riva1920.it
Roche Bobois, 207, boulevard Saint-Germain, 75007 Paris, tél. : 01 49 54 01 70. www.rochebobois.com
Roda, www.rodaonline.com
Rolf Sachs, www.rolfsachs.com
Rossana Orlandi, www.galleriarossanaorlandi.com
Rowenta, www.rowenta.fr
Royal Leerdam Crystal, www.royalleerdamcrystal.com
Runtal, www.runtal.ch

Sancal, www.sancal.com
Santos, www.santos-design.com
Sauter, www.sauter-electromanager.com
Sawaya & Moroni, www.sawayamoroni.it
SCP, www.scp.co.uk
Schellmann Furniture, www.schellmannfurniture.com
Secondome, www.secondome.eu
Segis, www.segis.it
Seletti, www.seletti.com
Serhan Gurkan, www.serhangurkan.com
Serralunga, www.serralunga.com
Seven Salotti, www.sevensalotti.it
SieMatic, www.siematic.com
Sifas, 68, boulevard Maiesherbes, 75008 Paris, tél. : 01 45 22 86 65. www.sifas.fr

Skandiform, www.skandiform.se
Skantherm, www.skantherm.de
Skitsch, www.skitschit.it
Smeg, www.smeg.fr
Snaidero, www.snaidero.it
Softline, www.softline.dk
Sony, www.sony.net
Sopha Industries, www.sopha.fr
Sorenrose, www.sorenrose.com
Spring Projects, springprojects.co.uk
Steiner, 67, boulevard Rašpail, 75006 Paris, tél. : 01 45 48 94 61. www.steiner-paris.com
Stolab, www.stolab.se
Swarovski, www.swarovski.com
Swarovski Crystal Palace, www.swarovskicrystalpalace.com
Swatch Art Peace Hôtel, www.swatchgroup.com
Swedese, www.swedese.se

Tacchini, www.tacchini.it
Talenti, www.talentsrl.com
Tassinari & Chatel, chez Lelièvre, 13, rue du Mail, 75002 Paris, tél. : 01 43 16 88 00. www.lemievre.eu
Technogym, www.technogym.com
Tectona, www.tectona.net
Teuco, www.teuco.fr
THG, www.thg.fr
Thierry Lemaire, www.thierylemaire.net
Thomas Eyck, Ropšterwei, 14, 9137 Oosternijkerk, Pays-Bas, tél. : 00 316 22 80 38 86. www.thomaseyck.com
Thonet, chez 6^e Sens, 24, rue de l'Echaudé, 75006 Paris, tél. : 01 56 24 24 24. www.6emesens-design.com et www.thonet.eu
Tischlerei Mohr, www.tischlereimohr.at
Tolix, www.tolix.fr
Tom Dixon, www.tomdixon.net
ToolsGalerie, 119, rue Vieille-du-Temple, 75003 Paris, tél. : 01 42 77 35 80. www.toolsgalerie.com
Treemme, www.rubinetterie3m.it
Tribù, www.tribu.com
Triconfort, www.triconfort.com
Unopiù, www.unopiu.fr
USM, www.usm.com

Valcucine, www.valcucine.it
Valdichienti, www.valdichienti.it
Varaschin, www.varaschin.it
Varenna, www.poliform.it
Velux, www.velux.com
Venini, www.venini.com
Versace, www.versace.com
Veuve Clicquot, www.veuve-clicquot.com
Vibieffe, www.vibieffe.com
Vicarbe, www.vicarbe.com
Višta Alegre, www.vištalegre.com
Vi-Spring, www.višspring.co.uk
Viteo, www.viteo.at
Vitra, chez Ligne et Couleur, 234, rue du Faubourg-Saint-Martin, 75010 Paris, tél. : 01 40 36 00 00. www.ligneetcouleur.com et www.vitra.com
Vitra, <http://de.vitra.com.tr/>
Volevatch, www.volevatch.fr
Vondom, www.vondom.com

Wa.De.Be, [www.wadebe.com
Wästberg, \[www.waštberg.com\]\(http://www.waštberg.com\)
Weltevrete, \[www.weltevrete.info\]\(http://www.weltevrete.info\)
Whirlpool, \[www.whirlpool.fr\]\(http://www.whirlpool.fr\)
XO, \[www.xo-design.com\]\(http://www.xo-design.com\)](http://www.wadebe.com)

Yamagiwa, www.yamagiwa-lighting.com
Ymer & Malta, 4, cour Saint-Pierre, 75017 Paris, tél. : 01 53 42 34 20. www.ymeretmalta.com

Zanotta, www.zanotta.it
Zeitraum, www.zeitraum-moebel.de
Zucchetti, www.zucchettdesign.it

DESIGNERS / DESIGNERS

Tomás Alonso, www.tomas-alonso.com
Michel Anastassiades, www.michaelanastassiades.com
Monica Armani, www.monica-armani.com
François Azambourg, www.azambourg.fr

Maarten Baas, www.maartenbaas.com